

Андрей Александрович Титов

**Житие св. Леонтия, епископа
Ростовского**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
А65

А65 **Андрей Александрович Титов**
Житие св. Леонтия, епископа Ростовского / Андрей Александрович Титов –
М.: Книга по Требованию, 2014. – 46 с.

ISBN 978-5-458-55816-7

ISBN 978-5-458-55816-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2014

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ЖИТІЕ

СВ. ЛЕОНТІЯ, ЕПИСКОПА РОСТОВСКАГО.

СЪ ПРЕДИСЛОВІЕМЪ ДѢЙСТВИТЕЛЬНОГО ЧЛЕНА

А. А. Т и т о в а.

МОСКВА.

Въ Университетской типографіи, Страстной бульваръ.

1893.

Печатано подъ наблюденіемъ Члена-Соревнователя А. В. Башкирова.

Изъ „Чтеній въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ“.

Нижепомѣщаемое житіе великаго ростовскаго угодника, святителя Леонтія, заимствовано мною изъ рукописнаго сборника.¹⁾ житій ростовскихъ подвижниковъ²⁾, относящагося къ XVI в. Сборникъ этотъ, купленный мною въ Ростовѣ въ 1883 г., очевидно, былъ составленъ и въ свое время принадлежалъ жителю Ростова, надо полагать, хорошо знакомому съ исторіей своей митрополіи.

По составу своего содержанія и по формѣ изложенія настоящее житіе должно отнести къ *четвертой* редакціи, если принять дѣленіе В. О. Ключевского. За это прежде всего говоритъ самое начало нашего житія, почти буквально сходное съ приводимымъ почтеннымъ изслѣдователемъ³⁾.

—

Далѣе, какъ на характеристическую черту, ясно и вѣрно опредѣляющую, что данное житіе относится именно къ этой редакціи, мы можемъ указать на «вставки изъ ростовской лѣтописи, сопровождающія всѣ извѣстія точными и подробными хронологическими помѣтками».

Наконецъ, самый стиль и ореографія текста подтверждаютъ тоже самое.

¹⁾ Охр. кат. вып. III, № 2059. Рукопись—въ 8°, безъ начала, писанныхъ листовъ 224.

²⁾ Свв. Леонтія, Исаіи, Игнатія, Исидора и Авраамія. При каждомъ житіи помѣщена и служба святому.

³⁾ Древнерусс. житія св. Москва 1871 г. стр. 6.

Недавно, въ 1892-мъ году, мною было напечатано подобное же житіе святителя Леонтія въ Ярославскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ (№ 23) по списку, сдѣланному профессоромъ Московскаго Университета О. М. Бодянскимъ изъ рукописи XV вѣка, принадлежащей Кириллову Новоезерскому монастырю. Но это житіе мною было отнесено къ *третьей* редакціи, и въ составъ его вошли только самое житіе и слово о внесеніи мощей св. Леонтія въ новую церковь. Оно начинается словами: «Се бѣ блаженный и константина града ражай и въспѣтаніе. рускій же и мерьскій языкъ добръ умѣяше книгамъ роускимъ и гречьскимъ велми хытрословесенъ сказатель. от оуности оставивъ миръ и бысть черноризецъ чюдень».

Настоящее житіе гораздо подробнѣе вышеуказаннаго и обстоятельнѣе. Съ одной стороны—это необходимое слѣдствіе отношенія ихъ редакцій; такъ какъ четвертая *столна* заключаетъ въ себѣ третью, восполняя ее фактическими и хронологическими данными. Сравнивая эти два житія между собою, мы, дѣйствительно, замѣчаемъ, что они во многомъ почти до буквальной точности сходятся между собою даже въ изложеніи и орографіи, но въ общемъ далеко расходятся по богатству біографическаго матеріала и его обработкѣ.

Такъ, напримѣръ, «слово» располагается въ этихъ двухъ житіяхъ слѣдующимъ образомъ.

Списокъ О. М. Бодянскаго.

Егда создаша церковь камену в ростовѣ. на мѣстѣ погорѣвшиа церкви. повелѣниемъ благочестиваго господина и царя нашего князя андрѣя. онъ же приѣхавъ в ростовъ. к мужем своимъ поклонися блаженному и святому тѣлоу леонтиеву глаголя....

Настоящее житіе.

Егда създаша церковь камену в ростовѣ на мѣстѣ погорѣвшиа церкви повелѣніемъ господина благочестиваго царя и князя нашего андрѣя. Въ то 6678-е самъ князь приехавъ в ростовъ из володимеря поклонися блаженному и святому тѣлоу преподобнаго отца нашего леонтія глаголя....

Послѣ молитвы князя, въ первомъ житіи писатель прямо переходитъ къ сказанію о устроеніи раки и чудѣ съ клирикомъ; въ настоящемъ же житіи въ этомъ мѣстѣ вводится нѣсколько историческихъ эпизодовъ, въ числѣ которыхъ помѣщено весьма интересное сказаніе о кончинѣ св. князя Андрея Боголюбскаго, и только много ниже говорится: «и по семъ *въ лето 6702-е* приспѣ праздникъ святого»... и т. д.

Съ другой стороны, настоящее житіе является болѣе подробнымъ и потому, что мы включаемъ въ составъ его и всѣ сказанія о чудесахъ святителя Леонтія, которыя имѣются въ нашемъ сборникѣ.

Изъ сказаннаго слѣдуетъ, что все настоящее житіе по главнымъ предметамъ его содержанія можно раздѣлить на шесть частей, которыя являются основными звеньями общей цѣпи сказанія, соединенными связующими вставками: 1) самое житіе, то есть, сказаніе о рожденіи, жизни, хиротоніи и успеніи святителя; 2) сказаніе объ обрѣтеніи мощей святителя при постройкѣ новой соборной церкви въ Ростовѣ; 3) сказаніе о внесеніи мощей въ новую церковь; 4) сказаніе о чудесномъ видѣніи пономаря и клирикѣ, пораженномъ и исцѣлѣвшемъ у гроба святителя; 5) молитвенное обращеніе къ святителю, которымъ заключается слово, и 6) сказанія о чудесахъ св. Леонтія.

Такъ какъ житія св. Леонтія (особенно послѣднихъ редакцій) представляютъ собою со стороны своего содержанія, цѣнный и богатый матеріалъ для разработки исторіи ростовской митрополіи и весьма важный матеріалъ для исторіи языка со стороны орфографіи и слога; то мы и помѣщаемъ настоящее житіе съ сохраненіемъ всѣхъ подробностей и, по возможности, всѣхъ стилистическихъ и орфографическихъ особенностей текста, причѣмъ сохранены и ошибки, напр. годъ *ѡ. ѡ. ѡ.* (стр. 7), *натече* (стр. 31). При печатаніи мы позволили себѣ лишь отдѣлять предлоги отъ управляемаго ими слова, оставляя ихъ въ такомъ случаѣ безъ конечнаго *з*. Сохраняя

IV

вообще всюду титла, мы позволили себѣ ввести въ строку буквы, помѣщенные надъ строкой, но не подъ титломъ; большинство случаевъ такого надстрочнаго написанія касается послѣдней значущей буквы слова, напр. сѣѣ, что мы передавали постоянно безъ з, напр. сѣых. Въ случаѣ удвоеннаго *и* надъ вторымъ согласнымъ въ рукописи довольно послѣдовательно стоятъ два значка, подобныхъ греческому легкому придыханію; вслѣдствіе типографскихъ причинъ мы передавали это черезъ ѣѣ.

А. Титовъ.

Ростовъ-Великій

1892, мая 14.

Мѣа маіа, кѣ. житіе иже въ сѣхъ ѡца нашего
леонтіа епіа ростовскаго чюдотворца.

Иже въ сѣхъ ѡць нашъ великій леонтіе. роженъ въ
костантинѣ градѣ. ѿ блговѣрнѣхъ родителю. и егда до-
иде възраста седмаго лѣта. взданъ бысть родителю
на оученіе грамотѣ. ѡномъ же вѣкорѣ вса извыкшѣ.
по семъ же маломъ лѣтомъ минуѣшемъ. възлюбивъ хѣу
единомъ работати. ѡставивъ миръ и иже въ мирѣ.
крѣхъ свой вземъ по заповѣди сѣго еѡліа послѣдова
радостно хѣ. и шедъ въ монастырь и въ мнѣхъ. желая
волшнѣхъ подѣнѣхъ. и множайшаѣ доводѣтелн. и вздер-
жашеа цѣломѣрїемъ, и чѣтотоу преслѣвая. икоже оубо
къ цркви на млтвѣхъ, перѣомъ ѡверѣтити по скончаіи
же слѣжбѣ црквины. послѣхъ всѣхъ исходити. егда же сѣ-
ицѣ емоу въ цркви. и со страхомъ послѣшаѣхъ вѣтве-
ныхъ писанїи со всацѣмъ прилежанїемъ. и самъ часто
почитай божественныѣ кнїгы. наставника же своего по-
слѣшаѣхъ во всемъ. смиренїемъ и кротостїю и млзчанїемъ.
въ ношнѣхъ же млтвахъ непрестанно пребываше моляса
вѣхъ. единою же молящася емъ. въ ношнѣхъ млтвахъ по
ѡвычаю своему. авїе въ емъ глс глѣущѣ. леонтіе иди
оубо къ патріархѣхъ аотѣю. да сѣхъ поставитъ та

вѣда и прѣнодѣвши мѣста. и оустрой ю велми чюднѣ. и много пооучивъ и вѣрѣ хрѣтіаньствѣи. но не можаше их оубѣрити до концѣ. понеже издавна зломоу их не-
кѣрствѣ оукоренившѣся. изгнанъ вѣсть ѿ нихъ. се же слышавъ патріархъ яко дѣодоръ епѣи многы людн крѣти. но не можаше их привести до концѣ въ позна-
ніе истиннаго вѣга. но изгнанъ бѣвъ извѣже ѿ нихъ. пакы вѣкорѣ избравъ ѿ своего клироса иларіона име-
немъ. и сего стѣнвх епѣомъ и пѣстивх градоу ростовѣ. не стѣрѣвшѣмъ же емъ превѣти в ростове. вѣжа вѣ. и
еще ѿкаменени. не имоуци въ срдци влаги стѣго дѣа. вѣзвратисѣ пакы тои вѣкорѣ къ црѣюградѣ. не по
мнозѣ времени ни во что же оупѣвх. но токмо
трѣд вѣзспѣшенъ. сего ради и печаль немалѣ имѣише
патріархъ. и часто молашесѣ бѣ. не тѣкмо ѿ порѣчен-
нѣмъ емъ стадаѣ. но ѿ всемъ мирѣ паче же печашесѣ.
кого бѣ емъ послати тверда пастѣхъ градоу ростовѣ.
иже до концѣ наставити вѣрѣ хрѣтіаньствѣи. единою же
и доущѣмоу въ црѣвъ вѣжю на оутренюю. и авѣе вѣсть
емъ глѣ глѣици снѣе. вѣици калѣгера именемъ деѣнѣтѣи.
и стѣи его епѣомъ пѣсти градѣ ростовѣ. яко тои прѣлаз
оукрасит. и людн вѣрѣ наоучит и оупасет. стѣлю же
ѿвѣзирѣищѣся сѣмо и ѿкамо никого же не видѣ. нѣ
токмо ѿ деѣнѣю его образъ гѣ нашего іс хѣ на иконѣ.
ѿномоу же не домыслищѣся ѿ семъ и чюдащѣся. и бѣ
минѣвшѣи не дѣли еднѣи и авѣе бѣмоу глѣ сѣ нѣсе вѣто-
рицѣю глѣ. не по мнозѣ же глѣ вѣсть емъ трѣтнѣю
глѣ. изиди скоро поици сѣцекаго чѣка, и ѿвѣрѣти има-
ши. стѣлю же по ѿпѣнѣи оутренѣи изшедшѣ с лирики

скои ми. и дошедше манастирь единого. и възпросивъ
 ѣмъ брѣи ѿ таковѣмъ иноцѣ и не оверѣтшъ. також
 и въ дрѹзѣмъ манастири, изопрашивъ емоу и тамо
 не оверѣтшъ. и прииде въ третѣи манастирь, хотѣци
 оулучити желѣмаго. братїѣмъ же всѣмъ изшедшимъ въ
 срѣченїе патріархъ. въпрашающъ же патріархъ догѣбъ
 ѿ таковѣмъ иноцѣ. братїи же повѣдающимъ мнѣхъ
 леонтїѣ именемъ. вельми сѹща гораздо вѣтвенымъ кнѣ-
 гамъ. ѿбаче же грѣда его именюща. яко не изиде въ
 срѣченїе патріархъ. ѿномъ же оубо не оузрѣвшъ при-
 хоженїѣ патріархова. стѣмъ же патріархъ въпрашающъ
 кѣльѣ его. и яко прїиде къ дѣверемъ кѣльѣ его. ѿному
 же скоро изшедшъ ис кѣльѣ своѣѣ и сѣтворшъ емоу
 поклоненїе до земли предъ патріархомъ. и ѣмъ его патрі-
 архъ за рѹкою, изведе его изъ манастиря. гла ѣмъ.
 брате леонтїе. гѣ посла ма къ тебѣ. тебе бо избѣра хсѣ
 стѣража своѣмъ виноградъ. и повелѣ ми гѣ пѣстити тѣ
 градоу ростовъ. наставника и оучѣла. да вѣдешъ правѣ
 црѣвь вѣжїю. и люди наоучиши вѣровати въ хѣ. ѿномъ
 же съ слезами сице ѿвѣщавшъ прости ма оче стѣи и
 плачюся грѣховъ своихъ. азъ немощенъ ѣсмь и хѣдъ на
 вещь сїю. пакы же стѣль гла ѣмъ, понеже самъ хсѣ избѣра
 тѣ на стѣльскѹ степенъ. да не вѣдешъ чадо противѣса
 вѣ. и ѿслышавъ повелѣнїѣ вѣжїѣ. тѣ бо самъ настави
 тѣ. да вѣдешъ слоужа ѣмъ днѣ и ношѣ. и ѣда ѿ ста-
 дѣ своѣмъ, еже ти гѣ порѹчаетъ да люди наоучиши и
 оупасѣ. предѣлави спѣсъ въ второе его пришествїе. и рѣ-
 ши гѣ се азъ и дѣти моѣ ѣже ми еси предалъ. и оу-
 сѣ нѣсе. якоже не ѿслышавъ повелѣнїѣ вѣжїѣ и патріар-